南海「十」問「實」答

■ 林廷輝 編著

目錄

出版緣由
一、南海在哪裡?
二、南海為何那麼重要?
三、為什麼大家都在吵U形線?何謂U形線? 11
四、其他國家對南沙群島的領土要求,為何不符
合國際法?
五、臺灣的南海政策是什麼?18
六、臺灣是如何經營南海的?20
七、中國大陸如何維護其南海權益? … 23
八、兩岸在南海立場的異同之處有那些?25
九、兩岸的南海合作及發展前景如何? … 30
十、臺灣未來在南海應扮演何種角色?34

作者簡介:

林廷輝博士,國立政治大學外交學系學士、碩士, 國立台灣大學政治研究所博士,現為新台灣國策智 庫副執行長、中央警察大學水上警察學系兼任助 理教授,專長領域為國際法、海洋法、亞太區域研 究。

出版緣由

本書「南海『十』問『實』答」,主要目的為傳播南海方面的知識,將繁雜的南海問題透過簡約的文字說明與圖片,讓讀者能以最快的時間掌握南海問題的精髓。過去,臺灣民眾也就只有在諸如2013年5月發生台菲「廣大興28號」案,2014年5月發生越南排華運動,台商遭殃時,才會對南海問題給予關切,然而,南海問題是上述事件的根本,前者是由於南海海域重疊問題引起執法過當糾紛,後者是中國大陸海上鑽井平臺在南海進行勘探,越南排華情緒導向無辜台商的結果。

我們說,知識就是力量,要讓一個人放棄自身權利 的最好方法,就是不要讓他知道自己有什麼權利,當世 界各國競逐南海權益,而臺灣許多權益受南海爭端影響 時,我們更應該靜下心來,理性地認識這塊海域,讓民 眾作為政府施政的後盾,維護我們既有的權利,「民智 強,則國家強,民智弱,則國家亡」,古往今來,殷鑒 不遠。

> 林廷輝 2015年3月於台北

一、南海在那裡?

南海,又稱南中國海(South China Sea),位於中國大陸南方,菲律賓西方,越南東方,馬來西亞及汶萊北方之海域,通過狹窄的海峽或水道,東與太平洋相連,西與印度洋相通,呈東北一西南走向的半封閉海域。

南海南北長達1,800餘公里,東西相距900多公里,海域面積達360多萬平方公里,散佈約300個上下大小不等的島、嶼、灘、礁,依其位置劃分為東沙群島(Pratas Island)、西沙群島(Paracel Islands)、中沙群島(Macclesfield Bank)和南沙群島(Spratly Islands)

南海最北為東沙群島,為臺灣有效管轄;西沙群島位於南海西北部,目前由中國大陸有效管轄;中沙群島在西沙之東,除黃岩島外,其餘均在水平面以下;南沙群島,位於南海海域的南部,為南海諸島分佈面積最廣,含有島礁最多,其範圍西起萬安灘,東至海馬灘,北起禮樂灘北邊,南至曾母暗沙(圖1)。

【圖1】 臺灣與各離島位置圖



圖片來源:內政部「臺灣與各離島位置圖」, http://taiwanarmap.moi.gov.tw/moi/images/Taiwan.png

二、南海為何那麼重要?

(一)天然資源豐富

第二次世界大戰後,越南、菲律賓、馬來西亞相繼獨立,進而窺伺南海島礁。70年代,「聯合國亞洲暨遠東經濟社會委員會」報告指出,南海海域蘊藏有豐富的石油及天然氣,更引起鄰近國家爭奪南海島嶼的野心,遂以各種藉口侵佔南海島礁,企圖開採石油與天然氣。據估計,整個南海的原油儲量,初步估計大致在230億噸至300億噸之間,每日產量約在200萬桶上下;天然氣存量約1億3,690萬兆立方呎,每年產能約2億5,500立方呎,有第二個中東之稱。此外還有豐富的漁業、礦產資源。

(二)海上航線的戰略意義

南海處於太平洋與印度洋之間,為通往東亞、非洲和歐洲的主要航道,戰略位置重要,同時承載著1/3的世界海運量,中國大陸80%的石油進口、日本、韓國以及臺灣90%以上的石油進口都要經過南海海域。控制了南海,就控制了東亞能源生命線和經濟命脈。1982年《聯合國海洋法公約》通過後,周邊沿海國家開始主張領

海、鄰接區、專屬經濟區和大陸礁層,也讓南海成為眾 多國家海域重疊的區域。而區域外國家更重視在南海享 有自由航行與自由飛越之權利,也開始涉入南海事務。

2013年,中國大陸提出「一帶一路」(圖2)的戰略構想,當中的「一路」,指的是「21世紀海上絲綢之路」,目的在發展面向南海、太平洋和印度洋的戰略合作經濟帶,與北部的絲綢之路經濟帶形成歐亞大陸經濟整合的大趨勢。南海也成為中國大陸拓展大型戰略的一環,戰略意義重大。

【圖2】 陸上絲綢之路與海上絲綢之路



圖片來源:新華社「新絲路、新夢想」專頁, http://www.xinhuanet.com/world/newsilkway/

三、為什麼大家都在吵U形線? 何謂U形線?

2013年1月22日,菲律賓將南海U形線提交國際仲裁庭,請求仲裁庭宣告南海U形線違反1982年《聯合國海洋法公約》,為何大家都在吵U形線?主要是中國大陸在南海權利主張之一是根據島嶼有效佔領及U形線而來,又2009年中國亦將U形線圖提交聯合國(圖3),其他南海聲索國試圖將U形線非法化後,才有利其在南海的主張。

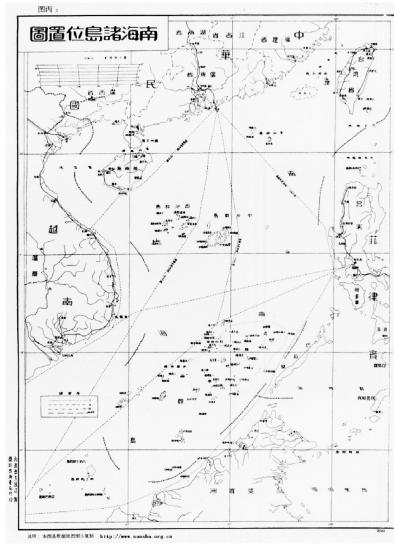
那麼,什麼是U形線呢?1947年,中華民國內政部方域司在其繪製出版的《南海諸島位置圖》(圖4)中,以11條斷續線標示了中國在南海的權利主張,中華人民共和國在1949年成立後,其所出版的地圖在同一位置上也標繪了這樣一條線,只是將11條斷續線改為9條斷續線。1952年日本出版的《標準世界地圖集》、1964年法國出版的《拉魯斯現代地圖集》等均據此標繪了U形線。1970年代前,南海周邊國家一直明確承認中國政府對南沙群島的主權。進入70年代後,為搶奪南沙海域豐富的油氣資源,部分周邊國際開始對南沙群島的島礁

【圖3】 2009年中華人民共和國提交聯合國南海圖



圖片來源:「聯合國大陸礁層界限委員會」, http://www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/vnm37_09/ chn_2009re_vnm_c.pdf

【圖4】 1947年「南海諸島位置圖」



圖片來源:中華民國內政部地政司, http://maritimeinfo.moi.gov.tw/marineweb/img/%E5%8D%97%E6%B5 %B71.jpg

提出領土要求,甚至派兵侵佔部分島礁,引起了南沙群島領土爭端。

至於臺灣,1999年由政府公告「中華民國第一批 領海基線、領海及鄰接區外界線」,當中指出:「南沙 群島在我國傳統U形線內之南沙群島全部島礁均為我國 領土,其領海基線采直線基線及正常基線混合基線法劃 定,有關基點名稱、地理座標及海圖另案公告。」換句 話講,主張線內的島礁均為「我國」領土,為中華民國 政府一貫的主張。

從法律上的論述來說,U形線存在四個不同的法律 論述:

- 第一, 國界線說: 以斷續未定國界線所標繪的線。
- 第二,歷史性水域說:等同於內水,在該水域內,未 經准許,外國船舶是不容許航行和通過的。
- 第三,歷史性權利線說:將U形線內內水以外的全部 海域,視為專屬經濟區和中國大陸礁層的主 張。
- 第四,島嶼歸屬線或島嶼範圍線說:代表U形線內南海島礁領土主權屬於一個國家。

根據「國際海洋法法庭」中國籍法官高之國見解, 中國大陸對U形線的立場,可界定為領土主權和歷史性

權利的界線。包括三層含義:

- 第一,U形線代表著線內所有諸島的所有權,線內,中國對南海諸島及其他地理構造享有主權,按照《聯合國海洋法公約》對這些島嶼周邊海域及其海床和底土分別享有主權、主權權利和管轄權。
- 第二,U形線代表著中國線內的水域和大陸礁層上對 漁業、航行以及油氣開發等其他海洋活動享有 歷史性權利。
- 第三,U形線具有未來與周邊國家進行海洋劃界時作 為界線的剩餘功能。

四、其他國家對南沙群島的領土要求, 為何不符合國際法?

領土主權是絕對主權,具有排他性特點,無論是中華民國政府或中華人民共和國政府,均主張南沙群島主權,其有效占領的原則,在國際法上得到確立。其他任何國家對南沙群島提出領土要求,均無國際法理論支撐其效果,而其他任何國家在國際法上,亦應當承擔並尊重他國主權和領土完整之義務。

東南亞某些國家以南沙群島或其中部分島礁位於該國200浬專屬經濟海域和大陸礁層主張範圍內為理由,提出對南沙群島部分島礁的主權要求,這種論述違背1982年《聯合國海洋法公約》中心思維「陸地支配海洋」的原則,簡單說,就是要先擁有領土主權的權利後,才能進一步去主張海洋的權利,因此,沿海國對專屬經濟海域和大陸礁層的主權權利和管轄權,均是從陸上領土主權衍生出來的。至於《聯合國海洋法公約》並沒有任何有關國家陸地領土變更之規定,此部分由傳統國際法及條約進行規範,此外,公約更未賦予任何國家把本國的專屬經濟海域和大陸礁層主張擴展到其他國家

領十十之權利。

除了南海周邊聲索國之外,2010年後,美國提出「 重返亞太」戰略,運用「巧實力」介入南海事務,支持 日本、菲律賓和越南在南海主權爭端等問題上與中國抗 衡,近年來,美國涉入南海事務逐步增加,也使南海問 題複雜化。

五、臺灣的南海政策是什麼?

臺灣曾經在1993年公佈「南海政策綱領」,設定目標包括:「堅定維護南海主權、加強南海開發管理、積極促進南海合作、和平處理南海爭端、維護南海生態環境。」2005年,臺灣就南海事務權責機構進行調整,行政院於該年解除內政部南海小組任務,並將相關事務提請國家安全會議專責處理,國家安全會議於同年8月日成立「臺灣周邊海域情勢會報」,行政院同時在2005年停止適用「南海政策綱領」,2008年則提出了以環境保護為優先的「南沙倡議」。

馬英九執政後,臺灣目前在南海事務上採取「主權 在我、擱置爭議、和平互惠、共同開發」政策立場。外 交部針對任何侵犯我國南海權益的行為與言論,均以下 列四點內容回應,可以視為目前臺灣的南海政策立場:

一、無論就歷史、地理及國際法而言,南沙群島、西沙群島、中沙群島、東沙群島及其周遭水域係屬中華民國固有領土及水域,其主權屬於中華民國,不容置疑。中華民國對該四群島及其水域享有一切應有權益,任何國家無論以任何理由或方式予以主張或佔據,中華民國政府一概不予承

認。

- 二、中華民國政府認為,相鄰南海各島礁之國家,應 依據聯合國憲章、聯合國海洋法公約等之原則與 精神,避免採取任何影響南海地區安定和平的單 邊措施。
- 三、中華民國政府重申,願秉持「主權在我、擱置爭議、和平互惠、共同開發」之基本原則,與其他 國家共同開發南海資源。
- 四、中華民國政府同時呼籲,相鄰南海各島礁之國家 自我約制,透過協商對話,和平解決南海爭端; 我國願積極參與相關對話,解決紛爭,共同促進 區域之和平穩定與發展。

總體而言,臺灣先主張南海四群島主權歸屬於我, 其後依國際法和平解決既存的爭端。

六、臺灣是如何經營南海的?

臺灣雖然在法律上主張擁有南海四個島礁,但目前 僅實質有效管轄東沙群島(東沙環礁)、南沙群島中的 太平島與中洲礁,處理相應的事務。

(一)決策機制的變動

1992年8月,內政部設置南海小組,由內政部部長擔任召集人、內政部次長兼任副召集人。外交部、國防部、經濟部、交通部、行政院衛生署、環保署、陸委會、國科會、農委會、行政院海巡署副首長及高雄市政府市長為小組成員,平時秘書工作則由內政部地政司負責。

南海小組成立後直至2005年5月30日,內政部函請國家安全會議接辦「南海小組」相關事務,國安會於同年8月18日簽奉總統核定成立「臺灣周邊海域情勢會報」統籌運作處理東海、南海及西太平洋等臺灣周邊海域情勢議題。

2008年5月,馬英九就任總統後,便要求相關部會 分別設置南海小組,就其各自掌管與南海有關業務擬定 執行策略。其後,國安會接續召開多次跨部會會議,就 維護主權和海洋權益、區域合作及國際參與等目標擬定南海政策規劃分辦表。

2008年10月24日,經濟部成立的南海小組首次召開會議,經濟部長尹啟銘在會中指示,中油應盡速在太平島附近進行油氣探勘,決議在太平島附近,中油將逕自展開首次的油氣探勘,包括水文資料搜集、海上物理探測。

換言之,臺灣在南海事務的主管機關,從位階較低的內政部提升至國安會,顯見在政策協調與運作上,應 更具效力,2007年年底完工啟用的太平島機場跑道,便 是在此一有效的協調機制下建成,2008年2月2日陳水扁 總統至太平島發表「南沙倡議」,亦由國安會主導。

(二)馬英九政府的南海成果

馬英九總統在2014年9月「南海檔案展」上致辭 時,細數其執政後在南海的成果:

- 第一,2010年7月,內政部正式啟用「東沙環礁國家 公園」管理站,執行《東沙國際海洋研究站計 畫》,推動東沙成為國際海洋研究重鎮。
- 第二,經濟部於2011年陸續劃設東沙島周邊與南沙太平島的礦區,並初步完成地質探勘及海域科學調

查工作。

- 第三,從2011年起,由國防部與海岸巡防署分別辦理 「南沙研習營」與「東沙體驗營」,以強化青年 學子對南沙群島重要性之認知。
- 第四,2011年12月,經濟部在南沙太平島增建太陽光 電系統,打造低碳島。
- 第五,2012年8月,科技部正式啟用我國第1艘2,700 噸級的大型海洋研究船「海研五號」(2014年10 月已於澎湖海域沉沒),提升海洋科研能量。
- 第六,2013年11月起,由交通部、國防部與海巡署共 同執行南沙太平島交通基礎整建工程。
- 第七,2013年12月,交通部建置完成南沙太平島上的 通信網路,便捷聯繫管道與緊急通信服務。

七、中國大陸如何維護其南海權益??

中國大陸維護南海權益的方式,分別就法律面及政策面兩方面來執行,在法律面部分,1958年中國大陸發表《中華人民共和國政府關於領海的聲明》,確認東沙群島、西沙群島、中沙群島和南沙群島屬於中國領土。1959年,中國大陸在西沙永興島設立「西沙、南沙、中沙群島辦事處」,隸屬廣東省,1988年劃歸海南省。

1992年中國大陸頒佈《中華人民共和國領海及毗連區法》,再次重申包括南沙群島在內的南海諸島的主權屬於中國。2012年6月,中國大陸成立三沙市,管轄西沙群島、中沙群島和南沙群島。

在政策面部分,中國大陸政府多年來一直反對外國對南海諸島的侵犯和挑釁。從1959年至1971年12月,中國大陸對美軍機、軍艦侵犯西沙群島領空和領海嚴重警告200多次,1974年西沙海戰,中國大陸海軍驅逐了侵犯西沙群島的越軍,1988年爆發赤瓜礁海戰,中國大陸再次打敗越軍,收復了赤瓜礁。目前中國大陸在赤瓜礁、南薰礁、華陽礁等處均填海造地,派駐人員,以增強維護海洋權益的能力。

近年來,中國大陸堅持與南海問題的當事方通過直接友好協商,根據國際法和《聯合國海洋法公約》所確立的基本原則和法律制度,透過談判方式和平解決有關爭議,與菲律賓、越南、馬來西亞、汶萊等國分別達成了協定或形成共識,2002年11月,中國大陸與東協國家簽署了《南海各方行動宣言》(DOC),在DOC架構下,南海問題的相關當事方承諾透過談判解決爭議,保持克制,不採取使爭議複雜化、擴大化和影響和平穩定的行動。

八、兩岸在南海立場的異同之處有那些?

綜觀兩岸在南海的立場和主張,相同之處大於相 異之處,主要是因為目前中華民國政府在南海法理的 主張,是根據政府遷台之前,在中國大陸時期確定的立 場為其基礎。因此,兩岸在南海立場的相同之兩處,包 括:

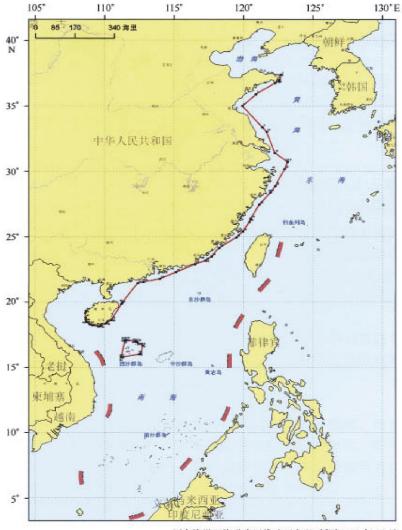
- (一)領土主權歸屬與海域部分:在領土主權方面基於先占與有效佔領原則,均明宣示確在南海享有主權。同樣地,在海域方面,兩岸均未對國際社會說明南海U形線內海域範圍的法律地位。
- (二)U形線問題:雖然臺灣採取11條斷續線,中國大陸採取9條斷續線,不過大致均以U形線來主張南海權益,雖然線的長短不同,線的劃法不同(如臺灣採取點線方式,大陸採三短線,三小點方式),然而均呈現出U形線,且雙方均未禁止其他國家在南海海域實行自由飛越與自由航行的權利,換言之,兩岸雙方也未採取違反1982年《聯合國海洋法公約》之任何舉措。至於U形線的法律地位,兩岸目前均採取模糊

策略,留下戰略空間。

不過,兩岸在南海部分仍有相異之處,包括:

- (一)對外代表權問題:由於兩岸互不承認主權,因此,在南海問題上只有某一方才能代表中國對外主張南海主權,而無法兩個政府同時對外代表,例如菲律賓就曾就太平島問題表示,將依「一個中國」政策對中華人民共和國提出抗議,倘兩岸同時對外主張,就可能衍生兩個中國或一國兩府,或一邊一國的政治問題,因此,兩岸在南海的重要歧見仍會在對外主張權利時體現出來,在主權合作上就變得非常小心謹慎。
- (二)U形線技術問題:除了斷續線的劃法不同之外,另外在經緯度、弧線角度、斷續線長度等,這些問題也容易讓其他國家直接挑戰U形線的合法性與一致(連續)性,也讓U形線的法律論述存在變數。
- (三)基線劃法問題:目前臺灣依法公告東沙群島及 黃岩島領海基線,採正常基線與直線基線的混 合基線法(圖5),而中國大陸以直線基線公 告了西沙群島領海基線(圖6),在南沙群島

【圖5】 中華人民共和國領海基線圖



国家海洋局海洋发展战略研究所 制图 2009 年 12 月

圖片來源:中國國家海洋局海洋發展戰略研究所

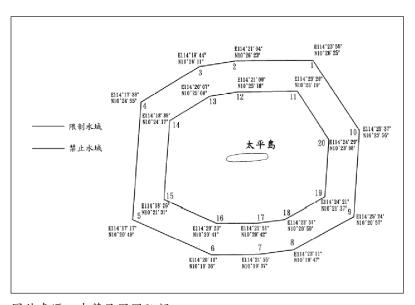
【圖6】中華民國領海基線圖



圖片來源:中華民國內政部

雙方均未劃定任何領海基線,太平島亦僅公告禁限制水域(圖7),因此,雙方對領海基線的劃定方法相異,也讓國際社會有了操作的空間。

【圖7】南沙(太平島)地區禁止、限制水域界線圖



圖片來源:中華民國國防部

28 29

九、兩岸的南海合作及發展前景如何?

目前兩岸政府由於南海主權爭議,依然未能建立合作機制。但民間兩岸南海合作並未受到政府的限制,只要不觸碰到主權議題及涉及其它臺灣定位的問題,馬英九政府也沒有禁止的意圖,兩岸民間或半官方在南海合作,大致可包括海上搜救、文化合作、青年培訓等三方面:

(一)海上搜救

2013年8月30日,「中國海南省海上搜救中心」、「中國海上搜救中心」、「臺灣中華搜救協會」和「香港海上救援協調中心」等四個兩岸三地海上救難單位, 首次於海南省海口市舉辦「2013年南海聯合搜救桌面演練」。

2014年5月2日晚間,兩岸南海海上救援及醫療救助 在南沙群島海域發生實際案例,一艘中國大陸漁船「瓊 瓊海03188」正在南薰礁附近海域作業時,船上有一名 漁民突發頭部疾病,情況危急並請求救助,南海海事局 指揮中心接獲通知後,透過海南省海上搜救中心將情況 向南海艦隊通報,3日,該漁船將生病漁民送到附近島 礁,不過由於中國大陸駐礁醫療條件有限,情況危急之下,海南海事局指揮中心工作人員嘗試聯繫附近海域醫療條件較好的太平島,於是透過「中國海上搜救中心」商請「臺灣中華搜救協會」,協調將患病漁民轉移到太平島救治,在「臺灣中華搜救協會」積極協調下,將患病漁民送上太平島救治,病情得到緩解。其後「瓊瓊海03188」將生病漁民接回,於5日抵達中國海南省三沙市的永興島上接受進一步治療。

(二) 文化合作

2013年8月1日,「2013兩岸媽祖佑南疆祈福活動暨第四屆瓊海市南海傳統文化節」在海南潭門港盛大舉行,活動主題為「牽手耕海,圓夢中華」,兩岸共同祭拜媽祖,宣佈南海開捕儀式,由臺灣22間媽祖宮廟信眾護駕的22尊媽祖神像,與來自中國大陸沿海福建、廣東、海南等地媽祖神明,集結在海南省瓊海市潭門漁港。

(三)青年培訓

2012年「中國南海研究院」於海南省海口市舉辦第一屆「熱愛海洋、關注南海-南海主題夏令營」。2013

年7月14日,「第二屆海峽兩岸南海科學研習營」於臺灣舉行,由中央研究院人文社會科學研究中心亞太區域專題中心(CAPAS)及臺灣海洋大學海洋事務與資源管理研究所共同主辦,研習營學員來自中國大陸及臺灣大學生、碩博士生共計30名,課程規畫共計11天。2014年7月28日至8月2日,由中國南海研究院和南京大學中國南海研究協同創新中心聯合舉辦的「南邊的蔚藍一南海主題夏令營」在海口和南京舉辦。來自兩岸10餘所大專院校近30名青年學子,從國際法、海洋法、國際關係、歷史文獻及檔案研究等多種角度學習南海問題。

如果我們從一個較高的視野來看待,臺灣在南海擁有太平島,應是我們涉入區域事務的機會。兩岸合作有很多層面,在資源開發(油氣探勘)、海洋資源調查、人道救援等,兩岸實際上可以在某些不具政治敏感度的領域進行合作,2000-2008年民進黨執政時期,臺灣中油已和中海油有油氣探勘合作案,未來兩岸在某些低政治敏感度的合作,實際上是可以共同思考的。

就以2014年3月多國聯合海上搜救失聯馬航MH370 為例,在南沙群島海域進行人道救援聯合演習等,或是 透過共同打擊海上犯罪(海盜)及破壞海洋環境等為專 案,走出太平島,迎向附近海域,與其他聲索國共同合 作,具體地參與南海事務,換句話說,兩岸在南海的合作,雖然在互信機制尚未建立下,政治與軍事合作顯得不可能,但在人道與環境保護合作等項目上,不應該被排斥,在此合作架構下可以有意義地推進合作,也有寬廣的合作空間。

十、臺灣未來在南海應扮演何種角色?

臺灣處理南海事務,絕對無法永久地在太平島上採取「關島」(閉關自守)政策,換言之,臺灣擁有東沙群島、太平島與中洲礁,就要善用這些重要的戰略位置,以其戰略價值為籌碼,最重要的還是在對外合作領域上,否則,南海廣大的海域資源,不為臺灣所用,亦無法與他人共用共謀政治與經濟利得,佔有南沙群島最大的天然島嶼便毫無意義。

由於臺灣受限於美國壓力而未能實現兩岸南海合作,又顧忌影響兩岸關係而未加入親美抗中陣營,在政策上目前維持「不結盟、不對抗、不退讓」之「三不政策」,所謂「不結盟」,指得是不與中國大陸和東南亞國家結盟;「不對抗」則指不與周遭聲索國採取衝突對抗模式解決南海問題;至於「不退讓」,則是不斷強化太平島的防禦工事,對外宣示守護領土的決心,讓任何其他聲索國感受到,如要侵佔太平島必須要付出相當大的代價。

當我們看到中國大陸以強勢的軍優迫使菲律賓在黃 岩島及仁愛礁(Second Tomas Shoal)退讓時,美國的 涉入亦僅試圖防止戰爭爆發,而非協助菲律賓奪回兩礁 的實質控制權,美國考慮的重心又是什麼?前述的「三 不政策」是否合時宜?是否應隨著時勢變動而調整?

顯然,臺灣在南海政策作為上,仍舊試圖在中美權 力夾縫中維護自身權益,未來臺灣在處理南海事務上, 應優先擬定戰略目標及戰略綱領,善用軟實力與硬實 力,也不要排斥思考兩岸以及與東南亞國家推動雙邊交 流或合作,同時強化自身在南海的實力,扮演智者的角 色,追求臺灣在區域內的利益極大化。

34 35

南海「十」問「實」答

編 著 林廷輝

發 行 人 林廷輝

出版者 林廷輝

地 址 台北市中山區南京東路二段125

號14樓之1 e-mail:g9253037@hotmail.com

電話:(02)2515-4932

傳真:(02)2517-3558

一版1刷 2015年3月

內頁排版 知多新工作室 印刷裝訂 松霖彩色印刷事業有限公司

Published by Tinghui Lin

Copyright ©2015 Tinghui Lin

All rights reserved Printed in Taiwan